

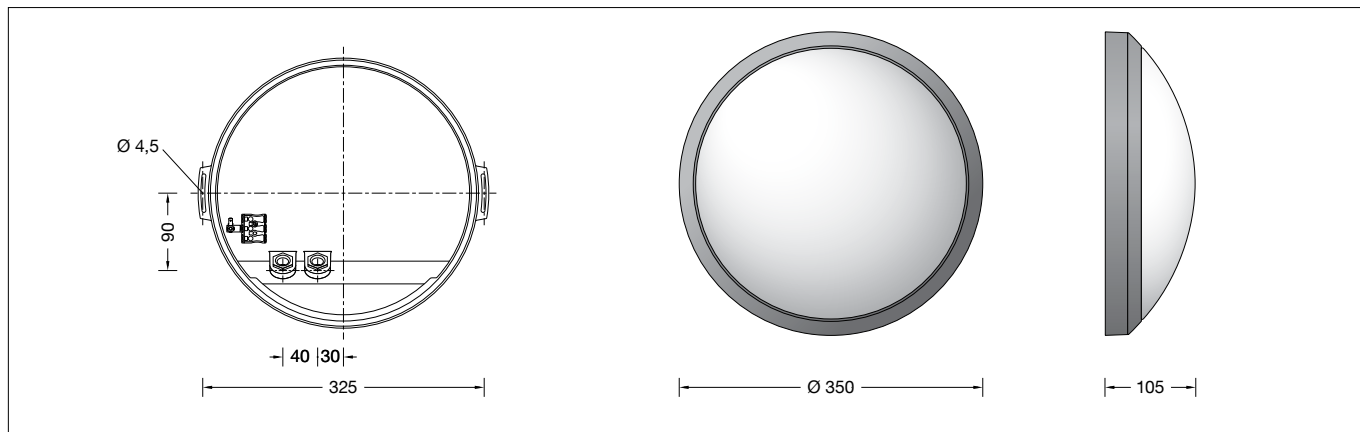
**BEGA****24 946**

Decken- und Wandleuchte  
Ceiling and wall luminaire  
Plafonnier et applique

UK  
CA CE IP 65

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

DataMatrix  
Code**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart für die Montage an Decken und an Wänden. Freistrahkende Leuchte aus Aluminiumdruckguss und schlagfester Kunststoffabdeckung aus BEGA NeoGlass®.

Die Leuchte kann über eine geschaltete Phase klassisch on/off sowie bei Dauerphase entweder über die App BEGA Smart oder die wibutler App gesteuert werden. Für die wibutler-Einbindung ist zusätzlich der wibutler pro (2. Gen.) erforderlich.

**Leuchtmittel**

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 19,9 W                   |
| Leuchten-Anschlussleistung | 22,4 W                   |
| Modul-Bezeichnung          | LED-1767/83040           |
| Farbwiedergabeindex        | CRI > 80                 |
| Bemessungstemperatur       | t <sub>a</sub> = 25 °C   |
| Lebensdauerkriterien       | 50 000 h/L <sub>80</sub> |

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000 K (Werkseinstellung) oder 4000 K eingestellt werden.

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Betrieb bei Farbtemperatur | 3000 K     |
| Modul-Lichtstrom           | 4160 lm    |
| Leuchten-Lichtstrom        | 3241 lm    |
| Leuchten-Lichtausbeute     | 144,7 lm/W |

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Betrieb bei Farbtemperatur | 4000 K     |
| Modul-Lichtstrom           | 4270 lm    |
| Leuchten-Lichtstrom        | 3327 lm    |
| Leuchten-Lichtausbeute     | 148,5 lm/W |

**Einstellung der Farbtemperatur**

Über die App BEGA Smart oder wibutler kann wahlweise die Farbtemperatur auf 3000 K oder 4000 K eingestellt und die Helligkeit der Leuchte angepasst werden. Im Auslieferungszustand sind 3000 K und maximale Helligkeit voreingestellt.

**Instructions for use****Application**

Ceiling and wall luminaire with high protection class for installation under ceilings and on walls. Unshielded luminaire made of die cast aluminium and impact resistant synthetic diffuser made of BEGA NeoGlass®.

The luminaire can be used with standard on/off controls via a switched phase, or in continuous phase using the apps BEGA Smart or wibutler. A wibutler integration will additionally require the installation of wibutler pro (2nd generation).

**Lamp**

|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| Module connected wattage    | 19.9 W                   |
| Luminaire connected wattage | 22.4 W                   |
| Module designation          | LED-1767/83040           |
| Colour rendering index      | CRI > 80                 |
| Rated temperature           | t <sub>a</sub> = 25 °C   |
| Service life criteria       | 50 000 h/L <sub>80</sub> |

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000 K (factory setting) and 4000 K.

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Operation at colour temperature | 3000 K     |
| Module luminous flux            | 4160 lm    |
| Luminaire luminous flux         | 3241 lm    |
| Luminaire luminous efficiency   | 144,7 lm/W |

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Operation at colour temperature | 4000 K     |
| Module luminous flux            | 4270 lm    |
| Luminaire luminous flux         | 3327 lm    |
| Luminaire luminous efficiency   | 148,5 lm/W |

**Setting the colour temperature**

The BEGA Smart or wibutler App can be used to optionally set the color temperature to either 3000 K or 4000 K and to adjust luminaire brightness. The factory settings are 3000 K and max. brightness.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Applique et plafonnier avec un degré de protection élevé pour le montage au plafonds et sur des murs. Luminaire à diffusion libre en fonderie d'aluminium et vasque en BEGA NeoGlass® antichocs.

Le luminaire peut être commandé de manière classique on/off via une phase commutée, mais aussi en phase continue via l'application BEGA Smart ou l'application wibutler. Pour l'intégration de wibutler, il faut en plus disposer de wibutler pro (2e génération).

**Source lumineuse**

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Puissance de raccordement du module | 19,9 W                   |
| Puissance de raccord. du luminaire  | 22,4 W                   |
| Désignation du module               | LED-1767/83040           |
| Indice de rendu des couleurs (IRC)  | > 80                     |
| Température de référence            | t <sub>a</sub> = 25 °C   |
| Critères relatifs à la durée de vie | 50 000 h/L <sub>80</sub> |

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000 K (paramètres d'usine) ou 4000 K au choix.

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Fonctionnement avec temp. de couleur 3000 K |            |
| Flux lumineux du module                     | 4160 lm    |
| Flux lumineux du luminaire                  | 3241 lm    |
| Rendement lum. du luminaire                 | 144,7 lm/W |

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Fonctionnement avec temp. de couleur 4000 K |            |
| Flux lumineux du module                     | 4270 lm    |
| Flux lumineux du luminaire                  | 3327 lm    |
| Rendement lum. du luminaire                 | 148,5 lm/W |

**Réglage de la température de couleur**

Via l'application BEGA Smart ou wibutler la température de couleur peut être réglée au choix sur 3000 K ou 4000 K et l'intensité lumineuse être ajustée à votre convenance. Une température de 3000 K et une luminosité maximale sont pré-réglées à l'usine.

## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Schlagfeste Kunststoffabdeckung, BEGA NeoGlass® - diffus weiß  
2 Befestigungslänglöcher  
Breite 4,5 mm · Abstand 325 mm  
2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 7-12 mm  
1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Data Matrix-Code zur komfortablen Konfiguration per Smartphone oder Tablet  
Funkfrequenz 2,4 GHz  
Ausgangsleistung maximal +10 dBm  
Zigbee 3.0 und Bluetooth 5.0  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DC Start ≥ 198 V  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,6 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B

## EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gartenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 24 946 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/24946>

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Reichweite

Die Zigbee-Funkreichweite zwischen einzelnen Geräten liegt in der Regel bei 25 m, wobei die Umgebungsbedingungen Einfluss auf die tatsächliche Reichweite nehmen. Bluetooth hat in der Regel eine Reichweite von 10 m, wobei auch hier die Umgebungsbedingungen und das verwendete Endgerät (z. B. Smartphone) eine entscheidende Rolle für die tatsächliche Reichweite spielen.

## Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Impact resistant synthetic diffuser, BEGA NeoGlass® - diffuse white  
2 elongated fixing holes  
Width 4.5 mm · 325 mm spacing  
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable ø 7-12 mm  
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Data matrix code for convenient configuration via smartphone or tablet  
Radio frequency 2.4 GHz  
Maximum output +10 dBm  
Zigbee 3.0 and Bluetooth 5.0  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DC Start ≥ 198 V  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
CE – Conformity mark  
Weight: 2.6 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B

## EU Declaration of Conformity

BEGA Gartenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 24 946 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/24946>

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Range

The Zigbee wireless range between devices is generally around 25 m; ambient conditions may impact on actual range. Bluetooth generally works at a range of 10 m; ambient conditions and the end device (e.g. smartphone) will impact the actual range.

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Vasque synthétique, antichocs, BEGA NeoGlass® - blanc diffus  
2 trous oblongs de fixation  
largeur 4,5 mm · entraxe 325 mm  
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de ø 7-12 mm  
1 presse-étoupe fermé en usine avec bouchon Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Code Data Matrix pour une configuration confortable par smartphone ou une tablette  
Fréquence radio 2,4 GHz  
Puissance de sortie maximale +10 dBm  
Zigbee 3.0 et Bluetooth 5.0  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DC Start ≥ 198 V  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 2,6 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B

## Déclaration de conformité UE

BEGA Gartenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 24 946 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/24946>

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Portée

La portée radio Zigbee entre les différents appareils est généralement de 25 m, les conditions ambiantes influant toutefois sur la portée effective. Pour le Bluetooth, la portée est en principe de 10 m. Les conditions ambiantes et le terminal utilisé (p. ex. smartphones) jouent néanmoins ici aussi un rôle décisif sur la portée effective.

**WICHTIG:**

Die beiliegenden DataMatrix-Code-Etiketten werden zur Inbetriebnahme der Leuchten benötigt. Bewahren Sie diese Etiketten mit zuzuordnenden Angaben zu Installationsort (Raumbezeichnung, Lage etc.) in Ihrer bauseitigen Dokumentation (z. B. Gebrauchsanweisung Seite 1 oben) auf.

**Montage**

Innensechskantschrauben (SW 3) durch die Öffnung im Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen und Leuchtenoberteil abheben. Steckverbindung der LED-Anschlussleitung vorsichtig aus den Steckvorrichtung am LED-Modul herausziehen. Schutzleiterverbindung an der Steckvorrichtung abziehen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungsver-schraubung in das Leuchtenunterteil führen. Der eingebaute schwarze Dichtungseinsatz ist für Leitungen  $\varnothing < 10\text{ mm}$  bestimmt. Für Leitungen  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  ist der beiliegende graue Dichtungseinsatz zu verwenden. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesezte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen. Dabei den beiliegenden Kunststoff-Kegeldruckring zwischen Dichtungseinsatz und Druckschraube (SW 22) verwenden (siehe Skizze).

**IMPORTANT:**

The enclosed DataMatrix-code labels are required for initial setup of the luminaires. Please save these labels with the assigned specifications for the installation site (room description, location, etc.) with your documentation (e.g. instructions for use top of Page 1).

**Installation**

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) through the opening in the luminaire housing up to the stop and lift luminaire top. Carefully remove the plug connector of the LED connecting cable from the plug-in device on the LED module. Disconnect the earth conductor connection from the plug connection.

Lead the mains supply cable through the screw cable gland into the luminaire back housing. The installed black gasket insert is intended for cables  $\varnothing < 10\text{ mm}$ . For cables  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  the enclosed grey gasket insert must be used. In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert. At the same time, use the enclosed synthetic cone-thrust collar between gasket insert and thrust screw (wrench size 22 mm) (see sketch).

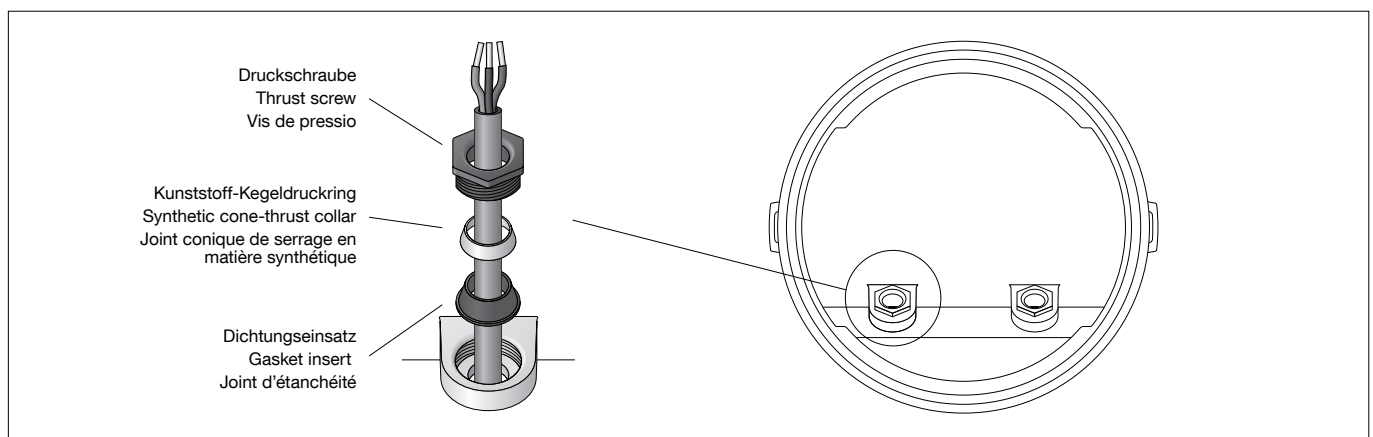
**IMPORTANT :**

Les étiquettes de code DataMatrix jointes sont nécessaires pour la mise en service des luminaires. Veuillez conserver ces étiquettes avec les informations attribuées sur le lieu de l'installation (désignation de la pièce, emplacement, etc.) dans votre documentation technique du site (par ex. fiche d'utilisation page 1 en haut).

**Installation**

Desserrer les vis à six pans creux (taille de clé 3) à travers l'ouverture dans l'armature jusqu'à la butée et relever la partie supérieure du luminaire. Retirer avec précaution la fiche de connexion du câble de raccordement LED du connecteur du module LED. Retirer la prise de terre du connecteur à broche.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire par le presse-étoupe. Le joint noir installé est prévu pour câbles de  $\varnothing < 10\text{ mm}$ . Pour les câbles  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  le joint gris fourni dans le jeu supplémentaire doit être utilisé. En cas de branchement en dérivation le bouchon d'usine doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni. Ce faisant, utiliser le joint conique de serrage en matière synthétique fourni entre joint d'étanchéité et vis de pression (SW 22) (voir schéma).



Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Leitungsver-schraubungen fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Die grün-gelbe Schutzleiterader vom Leuchten-oberteil an der mit  $\oplus$  gekennzeichneten Klemme im Leuchtenunterteil aufstecken. LED-Anschlussleitung in die Steckvorrichtung am LED-Modul einstecken.

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Tighten screw cable glands firmly. Make the earth conductor connection and the electrical connection.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Connect the green and yellow protective earth conductor from the luminaire top to the terminal marked  $\oplus$  in the luminaire base. Insert the LED connecting cable into the plug-in device on the LED module.

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Serrer fermement les presse-étoupes. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

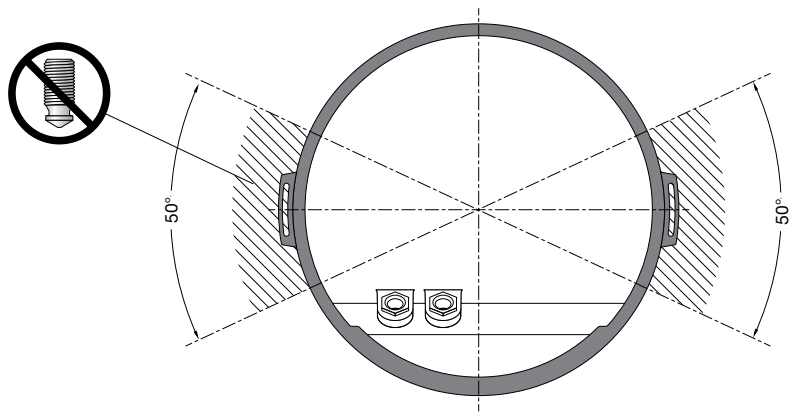
Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Insérer le conducteur de mise à la terre vert-jaune de la partie supérieure du luminaire sur la platine de montage marquée d'un  $\oplus$  dans la partie inférieure du luminaire. Brancher le câble de raccordement LED dans le connecteur du module LED.

Um die Dichtigkeit der Leuchte zu gewährleisten, dürfen die Gewindestifte zur Befestigung des Leuchtenoberteils nicht im gekennzeichneten Bereich liegen.

In order to ensure the tightness of the luminaire, the grub screws for fixing the luminaire upper part must not lie in the marked area.

Pour garantir l'étanchéité du luminaire, les chevilles filetées pour la fixation de la partie supérieure du luminaire, ne doivent pas se trouver dans la zone marquée.



Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Gewindestifte gleichmäßig fest anziehen.

Make sure that gasket is positioned correctly.  
Tighten grub screws evenly.

Veiller au bon emplacement du joint.  
Serrer régulièrement les chevilles filetées.

#### Inbetriebnahme

Für die Inbetriebnahme der Leuchte muss Netzspannung angeschlossen sein. Die Leuchte sollte sich in den Werkseinstellungen befinden, damit sie erfolgreich konfiguriert werden kann. Erfolgt die Installation nicht ordnungsgemäß oder ist ein Zugriff über die Apps BEGA Smart oder wibutler nicht mehr möglich, sollte die Leuchte auf Werkseinstellungen zurück gesetzt werden.

#### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um die Leuchte manuell auf Werks-einstellungen zurückzusetzen, muss diese fünfmal (jeweils ca. 3 Sekunden lang) spannungsfrei geschaltet werden (siehe Skizze). Des Weiteren kann die Leuchte auch in den Apps BEGA Smart oder wibutler zurückgesetzt werden.

#### Initial setup

The power supply must be connected for the commissioning of the luminaire. For successful configuration, the luminaires should start in their factory settings. If the installation is not carried out correctly, or access via the BEGA Smart or wibutler apps is no longer possible, the luminaire should be reset to factory settings.

#### Reset to factory settings

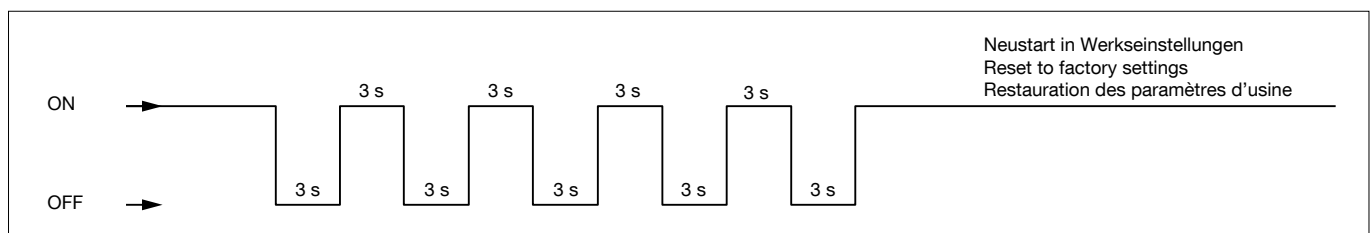
The luminaire must be switched off five times (for at least 3 seconds each time) to manually reset it to factory settings (see sketch). The luminaire can also be reset to the factory settings via the BEGA Smart or wibutler apps.

#### Mise en service

Le luminaire doit être sous tension pour être mis en service. Le luminaire doit se trouver réglé sur les paramètres d'usine afin de pouvoir être configuré correctement. Si l'installation n'est pas correctement effectuée ou si l'accès via les applications BEGA Smart ou wibutler n'est plus possible, les paramètres d'usine du luminaire doivent être réinitialisés.

#### Rétablissement des paramètres d'usine

Pour rétablir les paramètres d'usine du luminaire, celui-ci doit être mis cinq fois hors tension (pendant environ 3 secondes à chaque fois) (voir schéma). En outre, le luminaire peut également être réinitialisé avec les applications BEGA Smart ou wibutler.



App herunterladen  
Download app  
Télécharger l'application  
Descargar aplicación  
Scarica App  
Download App



[bega.com/bega-smart-ios](https://bega.com/bega-smart-ios)



[bega.com/bega-smart-android](https://bega.com/bega-smart-android)



#### Steuerung über eine geschaltete Phase

Soll die Leuchte über eine geschaltete Phase klassisch on/off gesteuert werden, lässt sich dieses in der App BEGA Smart über "Einschaltverhalten konfigurieren" die Farbtemperatur und die Helligkeit nach Spannungswiederkehr fest einstellen. Die Leuchte ist für 30 Minuten nach dem Einschalten für die App auffindbar und sollte sich in unmittelbarer Nähe zum Smartphone befinden.

#### Control using a switched phase

When the luminaire is to be activated and deactivated with classic on/off controls via a switched phase, the colour temperature and brightness can be set permanently in the BEGA Smart app under "Configure start-up behaviour" once the luminaire is switched on. The app can find the luminaire for 30 minutes after switch-on, provided it is within the immediate vicinity of the smartphone.

#### Commande via une phase commutée

Si le pilotage du luminaire s'effectue de manière classique on/off via une phase commutée, il est possible de fixer la température de couleur et la luminosité au retour de la tension dans l'application BEGA Smart via l'option « Configurer le comportement de commutation ». Le luminaire reste détectable par l'appli pendant 30 minutes après sa mise en marche s'il se trouve à proximité immédiate du smartphone.

## Integration in ein BEGA Smart System

In BEGA Smart lassen sich bis zu 35 Geräte komfortabel und zuverlässig vernetzen. Soll die Leuchte in ein BEGA Smart System eingebunden werden (erforderlich für variable Verstellung von Farbtemperatur und Helligkeit, Integration in Gruppen, Szenen, Automationen usw.) muss sie an eine Dauerphase angeschlossen werden ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). Wählen Sie in der App BEGA Smart entweder "Neues System erstellen" oder fügen Sie ihrem vorhandenen System ein neues Gerät hinzu. Wählen Sie anschließend "smarte Leuchten" aus und befolgen Sie die Anweisungen. Weitere Informationen unter [bega.com/smart](http://bega.com/smart)

## Integration in ein wibutler System

Soll die Leuchte in ein wibutler System eingebunden werden, muss diese an einer Dauerphase angeschlossen werden ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). Die wibutler Plattform ermöglicht die Kombination mit Produkten anderer Hersteller und Gewerke, die Integration in Sprachassistenten und den Fernzugriff. Zudem wird eine eingerichtete wibutler pro Zentrale sowie die wibutler App benötigt. Wählen Sie anschließend in der App unter "Geräte hinzufügen", unter "Hersteller: BEGA" aus und folgen Sie den Anweisungen. Weitere Informationen unter [wibutler.com](http://wibutler.com)

## Reinigung · Pflege

Für die optimale Reinigung der Kunststoffabdeckung empfehlen wir die Verwendung des BEGA Spezialreinigers **71 369** inklusive des beiliegenden Reinigungstuchs. Die Oberfläche der Kunststoffabdeckung bitte niemals trocken abreiben. Der Einsatz von Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel ist möglich bei gleichzeitiger Nutzung eines kurzflorigen Reinigungstuches wie z. B. Matrixfaser-, Polier- oder Fenstertücher. Handelsübliche Mikrofasertücher, lösemittelhaltige Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger dürfen hierbei nicht zum Einsatz kommen. Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungsteile

**71 895** wibutler pro (2. Gen.)  
Über den wibutler pro können BEGA Smart Komponenten gemeinsam mit Produkten anderer Hersteller in ein Professional Smart Home integriert werden.

**13 637** Montagerahmen für Aufputz-Elektroinstallationen

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Ersatzteile

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Kunststoffabdeckung | 15 000 585 A  |
| LED-Netzteil        | DEV-0553/24V  |
| Steuerplatine 1200  | 61 002 297    |
| LED-Modul           | 65 002 679 SW |
| Dichtung Glas       | 83 001 927    |
| Dichtung Gehäuse    | 83 002 166 B1 |

## Integration into a BEGA Smart system

In BEGA Smart, up to 35 devices can be conveniently and reliably networked. When integrating the luminaire into a BEGA Smart system (required for variable adjustment of colour temperature and brightness, integration into groups, scenarios, automations etc.), it must be connected to a continuous phase ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). In the BEGA Smart app, either select "Create new system" or add a new device to your existing system. Then select "Smart luminaires" and follow the instructions. For more information go to [bega.com/smart](http://bega.com/smart)

## Integration into a wibutler system

When integrating the luminaire into a wibutler system, it must be connected to a continuous phase ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). A wibutler system enables combinations with products from other manufacturers and systems, integration into voice assistants as well as remote access. One configured wibutler per parent system is required along with the wibutler app. Then select "Add devices" in the app under "Manufacturer: BEGA" and follow the instructions. For more information go to [wibutler.com](http://wibutler.com)

## Cleaning · Maintenance

For optimal cleaning of the synthetic cover, we recommend using the BEGA special cleaner **71 369**, including the enclosed cleaning cloth. Please never dry wipe the surface of the synthetic cover. The use of water with the addition of a little commercial dishwashing detergent is possible when also using a short pile cleaning cloth such as matrix fibre cloths, polishing cloths or window cloths. Commercial microfibre cloths, cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners may not be used here. For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Accessories

**71 895** wibutler pro (2. Gen.)  
Using wibutler pro, BEGA Smart components can easily be integrated into a Professional Smart Home alongside third party products using wibutler pro.

**13 637** Mounting frame for surface-mounted electrical installations

A separate instructions for use can be provided upon request.

## Spares

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Synthetic cover       | 15 000 585 A  |
| LED power supply unit | DEV-0553/24V  |
| Control board 1200    | 61 002 297    |
| LED module            | 65 002 679 SW |
| Gasket glass          | 83 001 927    |
| Gasket housing        | 83 002 166 B1 |

## Intégration dans un système BEGA Smart

BEGA Smart permet de mettre en réseau jusqu'à 35 appareils, en toute commodité et fiabilité. Si le luminaire doit être intégré dans un système BEGA Smart (nécessaire pour le réglage variable de la température de couleur et de la luminosité, intégration dans des groupes, scènes, automations, etc.), il doit être raccordé à une phase continue ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). Dans l'application BEGA Smart, sélectionnez « Créer un nouveau système » ou insérez un nouveau périphérique dans votre système existant. Sélectionnez ensuite « luminaires intelligents » et suivez les instructions. Plus d'informations sur [bega.com/smart](http://bega.com/smart)

## Intégration dans un système wibutler

Si le luminaire doit être intégré dans un système wibutler, il doit être raccordé à une phase continue ( $P_{\text{standby}} \leq 0,5 \text{ W}$ ). Avec le système wibutler, vous pouvez combiner les produits d'autres fabricants et d'autres corps de métier, intégrer des assistants vocaux et activer l'accès à distance. En outre, il est nécessaire d'installer un système wibutler par centrale ainsi qu'une application wibutler. Dans l'application, sélectionnez ensuite « Ajouter les appareils » dans « Fabricant : BEGA » et suivez les instructions. Plus d'informations sur [wibutler.com](http://wibutler.com)

## Nettoyage · Entretien

Pour un nettoyage optimal du diffuseur en matière synthétique, nous recommandons d'utiliser le nettoyant spécial BEGA **71 369** avec le chiffon de nettoyage fourni. Veuillez ne jamais frotter la surface du diffuseur en matière synthétique à sec. Il est possible d'utiliser de l'eau additionnée d'un peu de liquide-vaisselle ordinaire si l'on se sert en même temps d'un chiffon de nettoyage à poils courts, comme des chiffons en fibres, des chiffons à polir ou pour vitres. Pour ce faire, des chiffons en microfibras ordinaires, des détergents solvants ou des nettoyeurs haute pression ne doivent pas être employés. Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Accessoires

**71 895** wibutler pro (2. Gen.)  
La version wibutler Pro permet d'intégrer des composants BEGA Smart avec des composants d'autres fabricants dans un ensemble Professional Smart Home.

**13 637** Cadre de montage pour installations électriques apparent

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Pièces de rechange

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Cache synthétique        | 15 000 585 A  |
| Bloc d'alimentation LED  | DEV-0553/24V  |
| Platine de commande 1200 | 61 002 297    |
| Module LED               | 65 002 679 SW |
| Joint du verre           | 83 001 927    |
| Joint du boîtier         | 83 002 166 B1 |